TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/1087

2018 m. liepos 30 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849 ([1]) dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai;

(2) pagal Sprendimo (BUSP) 2016/849 36 straipsnio 2 dalį Taryba peržiūrėjo to sprendimo II, III, V ir VI prieduose pateiktą asmenų ir subjektų sąrašą;

(3) Taryba padarė išvadą, kad reikėtų atnaujinti Sprendimą (BUSP) 2016/849, įskaitant jo II ir III prieduose pateiktus įrašus, susijusius su tam tikrais asmenimis ir subjektais;

(4) todėl Sprendimas (BUSP) 2016/849 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2016/849 iš dalies keičiamas taip:

1) 23 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„*23 straipsnis*

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykimui į jų teritoriją ar vykimui tranzitui per ją:

a) I priede išvardytiems asmenims, kuriuos Sankcijų komitetas arba JT Saugumo Taryba įtraukė į sąrašą kaip asmenis, atsakingus už KLDR politiką, susijusią su jos vykdomomis branduolinėmis, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programomis, be kita ko, remiančius ar propaguojančius tą politiką, bei jų šeimos nariams arba jų vardu ar nurodymu veikiantiems asmenims;

b) į I priedą neįtrauktiems asmenims, kaip išvardyta II priede:

i) atsakingiems už KLDR vykdomas branduolines, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, be kita ko, remiantiems ar propaguojantiems tas programas, arba jų vardu ar nurodymu veikiantiems asmenims;

ii) teikiantiems finansines paslaugas ar pervedantiems bet kokios rūšies finansinį ar kitą turtą arba išteklius, kuriais galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų, į valstybių narių teritoriją, per ją ar iš jos, arba valstybių narių piliečiams ar pagal valstybių narių įstatymus įsteigtiems subjektams, arba jų teritorijoje esantiems asmenims ar finansų įstaigoms;

iii) dalyvaujantiems, be kita ko, teikiant finansines paslaugas, tiekiant KLDR arba iš KLDR visų rūšių ginklus bei su jais susijusius reikmenis, ar tiekiant į KLDR objektus, medžiagas, įrangą, prekes ir technologijas, kuriais galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų;

c) į I arba II priedą neįtrauktiems asmenims, veikiantiems I arba II priede išvardytų asmenų ar subjektų vardu arba jų nurodymu, arba asmenims, padedantiems nesilaikyti sankcijų arba pažeisti JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) arba šio sprendimo nuostatas, išvardytiems šio sprendimo III priede;

([1]) 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP (OL L 141, 2016 5 28, p. 79).

d) į I, II arba III priedą neįtrauktiems asmenims, veikiantiems KLDR Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektų, kurie, kaip nustato Taryba, yra susiję su KLDR vykdomomis branduolinėmis arba balistinių raketų programomis ar kita JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) draudžiama veikla, vardu arba jų nurodymu, išvardytiems šio sprendimo V priede.

2. 1 dalies a punktas netaikomas, jei Sankcijų komitetas kiekvienu konkrečiu atveju nusprendžia, kad tokia kelionė yra pateisinama humanitariniais tikslais, įskaitant religines pareigas, arba tuo atveju, jei Sankcijų komitetas padaro išvadą, kad padarius išimtį būtų lengviau siekti JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397(2017) tikslų.“;

2) 27 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įšaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklauso, arba kuriuos turi, valdo ar kontroliuoja:

a) I priede išvardyti asmenys ir subjektai, kuriuos Sankcijų komitetas ar JT Saugumo Taryba įtraukė į sąrašą kaip asmenis ir subjektus, dalyvaujančius KLDR vykdomose branduolinėse, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programose arba teikiančius paramą tokioms programoms, be kita ko, neteisėtomis priemonėmis, arba jų vardu ar nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami, be kita ko, neteisėtomis priemonėmis, subjektai;

b) į I priedą neįtraukti asmenys ir subjektai, kaip išvardyta II priede:

i) atsakingi už KLDR vykdomas branduolines, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, be kita ko, remiantys ir propaguojantys tas programas, arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami, be kita ko, neteisėtomis priemonėmis, subjektai;

ii) teikiantys finansines paslaugas ar pervedantys bet kokios rūšies finansinį ar kitą turtą arba išteklius, kuriais galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų, į valstybių narių teritoriją, per ją ar iš jos, arba valstybių narių piliečiai ar pagal valstybių narių įstatymus įsteigti subjektai arba jų teritorijoje esantys asmenys ar finansų įstaigos, arba jų vardu ar nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai;

iii) dalyvaujantys, be kita ko, teikiant finansines paslaugas, tiekiant KLDR arba iš KLDR visų rūšių ginklus bei su jais susijusius reikmenis ar tiekiant į KLDR objektus, medžiagas, įrangą, prekes ir technologijas, kuriais galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų;

c) į I arba II priedą neįtraukti asmenys ir subjektai, veikiantys I arba II priede išvardytų asmenų ar subjektų vardu ar nurodymu, arba asmenys, padedantys nesilaikyti sankcijų arba pažeisti JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) arba šio sprendimo nuostatas, išvardyti šio sprendimo III priede;

d) į I, II arba III priedą neįtraukti KLDR Vyriausybės arba Korėjos darbininkų partijos subjektai, arba jų vardu ar nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai, kurie, kaip nustato Taryba, yra susiję su KLDR vykdomomis branduolinėmis arba balistinių raketų programomis ar kita JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar (2397 (2017) draudžiama veikla, kaip išvardyta šio sprendimo V priede.“;

3) 34 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu Taryba nusprendžia asmeniui arba subjektui taikyti 18b straipsnio 4 ar 5 dalyje, 23 straipsnio 1 dalies b, c ar d punkte arba 27 straipsnio 1 dalies b, c ar d punkte nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia II, III, V arba VI priedą.“;

4) 35 straipsnis pakeičiamas taip:

„*35 straipsnis*

1. I, II, III, IV, V ir VI prieduose pateikiami į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą motyvai, kuriuos JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas yra pateikę dėl I ir IV priedų.

2. Be to, I, II, III, IV, V ir VI prieduose pateikiama informacija, jei ji turima, būtina atitinkamų asmenų tapatybei nustatyti arba subjektams identifikuoti, kurią JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas yra pateikę dėl I ir IV priedų. Asmenų atveju gali būti pateikiama, be kita ko, tokia informacija: vardas, pavardė, įskaitant kitus vardus, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, ir pareigos arba profesija. Subjektų atveju gali būti pateikiama, be kita ko, tokia informacija: pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir verslo vieta. I priede taip pat nurodoma JT Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto atlikto įtraukimo į sąrašą data.“;

5) 36 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 18b straipsnio 4 ir 5 dalyje, 23 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktuose ir 27 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktuose nurodytos priemonės peržiūrimos reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių. Jas nustojama taikyti atitinkamiems asmenims ir subjektams, jeigu laikydamasi 33 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos Taryba nustato, kad sąlygos, dėl kurių jos taikomos, nebeegzistuoja.“;

6) Sprendimo (BUSP) 2016/849 II ir III priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. liepos 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. BLÜMEL

PRIEDAS

1. Sprendimo (BUSP) 2016/849 II priedo antraštės „I. Asmenys ir subjektai, atsakingi už KLDR vykdomas branduolines, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, arba jų vardu ar nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai“ poskirsnis „A. Asmenys“ iš dalies keičiamas taip:

a) esami įrašai pernumeruojami į 1–30;

b) šie įrašai pakeičiami taip:

	Vardas, pavardė	Alias	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą data	Motyvų pareiškimas
„3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Gimimo data: 1934 m. Gimimo vieta: Manchuria (Mandžiūrija), Kinija	2009 12 22	Nuo 2016 m. balandžio mėn. Korėjos liaudies armijos maršalas. Buvęs Korėjos liaudies armijos bendrosios politikos departamento direktoriaus pavaduotojas (Kim Jong Il (mirusio) patarėjas kariniais klausimais). 2016 m. gegužės mėn. vykusiame 7-ajame Korėjos darbininkų partijos suvažiavime, kuriame KDP priėmė sprendimą tęsti KLDR branduolinę programą, išrinktas Korėjos darbininkų partijos Centrinio komiteto nariu.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Gimimo data: 1933 m. Paso Nr.: 554410661	2009 12 22	Buvęs Liaudies ginkluotųjų pajėgų Bendrosios politikos departamento direktoriaus pavaduotojas ir Liaudies ginkluotųjų pajėgų Logistikos biuro direktoriaus pavaduotojas (Kim Jong-Il (mirusio) patarėjas kariniais klausimais). Dalyvauja KIM Jong Un vykdomuose Strateginių raketų pajėgų vadovybės patikrinimuose. Korėjos darbininkų partijos Centrinio komiteto narys.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Gimimo data: 1941 7 20 Gimimo vieta: Pyongyang (Pchenjanas), KLDR	2016 5 20	Buvęs Korėjos liaudies armijos bendrosios politikos departamento direktorius. Korėjos liaudies armijos vicemaršalas, Kim Il Sung karo universiteto rektorius, vieno iš svarbiausių KLDR nacionalinių gynybos organų – Korėjos darbininkų partijos Vyriausiosios karo komisijos buvęs narys. Pagal savo pareigas atsakingas už KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų rėmimą ar propagavimą.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Gimimo data: 1945 1 7 Gimimo vieta: Pyongyang, KLDR Paso Nr.: 745310010	2016 5 20	Generolas. Korėjos liaudies armijos bendrosios politikos departamento direktoriaus pirmasis pavaduotojas. Buvęs Valstybės saugumo departamento direktorius. Buvęs Valstybės saugumo ministras. Svarbiausių KLDR nacionalinių gynybos organų – Korėjos darbininkų partijos Vyriausiosios karo komisijos ir Nacionalinės gynybos komisijos, kuri buvo vienas iš svarbiausių KLDR nacionalinių gynybos organų, prieš tai, kai ji buvo pertvarkyta į Valstybinių reikalų komisiją, narys. Pagal savo pareigas atsakingas už KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų rėmimą ar propagavimą.

	Vardas, pavardė	Alias	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą data	Motyvų pareiškimas
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		2016 5 20	Korėjos liaudies armijos generolas pulkininkas. Direktoriaus pavaduotojas, atsakingas už Korėjos liaudies armijos organizavimą ir buvęs oro bei priešlėktuvinių pajėgų, prižiūrinčių modernizuotų priešlėktuvinių raketų vystymą, politinis direktorius. Pagal šias pareigas atsakingas už KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų rėmimą ar propagavimą.“

2. Sprendimo (BUSP) 2016/849 II priedo antraštės „I. Asmenys ir subjektai, atsakingi už KLDR vykdomas branduolines, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, arba jų vardu ar nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai“ poskirsnyje „B. Subjektai“ esami įrašai pernumeruojami į 1–5.

3. Sprendimo (BUSP) 2016/849 II priedo antraštės „II. Asmenys ir subjektai, teikiantys finansines paslaugas arba susiję su turto ar išteklių, kuriais galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų, pervedimu“ poskirsnis „A. Asmenys“ iš dalies keičiamas taip:

a) šie įrašai pakeičiami taip:

	Vardas, pavardė	Alias	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą data	Motyvų pareiškimas
„10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Gimimo data: 1950 5 11 Gimimo vieta: Kangwon	2018 4 20	DJANG Tcheul Hy kartu su savo vyru KIM Yong Nam, savo sūnumi KIM Su Gwan ir marčia KIM Kyong Hui dalyvavo vykdant apgaulingą finansinę veiklą, kuria galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų. Ji turėjo keletą banko sąskaitų Sąjungoje, kurias jos vardu atidarė jos sūnus KIM Su Gwang. Ji taip pat dalyvavo vykdant keletą banko pavedimų iš savo marčios KIM Kyong Hui sąskaitų į banko sąskaitas už Sąjungos ribų.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Gimimo data: 1976 8 18 Gimimo vieta: Pyongyang (Pchenjanas), KLDR	2018 4 20	Ekspertų grupė nustatė KIM Su Gwang esant Žvalgybos generalinio biuro (Jungtinių Tautų įtraukto į sąrašą subjekto) agentą. Ekspertų grupė nustatė, kad jis ir jo tėvas KIM Yong Nam vykdo apgaulingą finansinę veiklą, kuria galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų. KIM Su Gwang atidarė daug banko sąskaitų keliose valstybėse narėse, be kita ko, šeimos narių vardu. Jis dalyvavo vykdant įvairius stambius bankų pavedimus į banko sąskaitas Sąjungoje arba į sąskaitas už Sąjungos ribų, kol ėjo diplomato pareigas, įskaitant sąskaitas savo sutuoktinės KIM Kyong Hui vardu.“

b) esami įrašai pernumeruojami į 1–6.

4. Sprendimo (BUSP) 2016/849 III priedo antraštės „23 straipsnio 1 dalies c punkte ir 27 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų asmenų sąrašas“ poskirsnyje „A. Asmenys“ toliau nurodytas įrašas pakeičiamas taip:

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą data	Įtraukimo į sąrašą priežastys
„4.	JON Chol Young, dar žinomas kaip JON Chol Yong	Paso Nr.: 563410192 Diplomatas KLDR ambasadoje Angoloje Gimimo data: 1975 4 30	2018 1 22	Bendrovės „Green Pine Associated Corporation“ atstovas Angoloje ir KLDR akredituotas diplomatas Angoloje. „Green Pine“ buvo JT įtraukta į sąrašą dėl savo veiklos, be kita ko, apimančios JT ginklų embargo pažeidimą. Taip pat „Green Pine“ derėjosi dėl sutarčių dėl Angolos karo laivų atnaujinimo, taip pažeisdama Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijomis nustatytus draudimus.“